

ESTABLISHED 1957

四拜禮

號一月十年六十九百八千壹英港香

PRICE \$2½ PER MONTH

**PRINTING OF ALL KINDS** at the most moderate prices at  
**THE "DAILY PRESS" OFFICE.**  
 All proofs are read and all work supervised by Englishmen: Always equal and generally superior to that done anywhere else. *Estimates given.*

**CHINESE LINGUA LINGUA**  
*(Chinese Daily Press)*  
**PUBLISHED DAILY**  
 Is the eldest and still immemorially the best  
 medium for Advertising among the  
 Native Community.  
 Established for nearly FORTY YEARS, it  
 circulates largely throughout Southern China  
 Indo-China, and the  
 Terms for Advertising (Translations free) can  
 be obtained at the Office, Wyndham Street  
 Hongkong; or from the different Agents.  
 Documents translated from or into English  
 or Colloquial Chinese.

光緒二十二年八月二十五日

四拜禮

號一月十年六十九百八千壹英港香

PRICE \$2½ PER MONTH

**ARRIVALS.**  
Sept. 29, NANCHANG, British-stc., 1,660, Fitz-  
lyson, Tientsin and Chefoo 24th Sept.  
General.—BUTTERFIELD & SWIRE  
Sept. 30, DUTERROS, Goman-stc., 1,199, P-  
Lusson, Saigon 25th Sept. Rice and General  
—SIMPSON & Co.  
Sept. 30, INDEPENDENT, German steamer, 821,  
Albrecht, Nowchwang 22nd Sept. and  
Chefoo 24th, Heine, 22nd Sept. and  
Sept. 60, YANCHING, Chinese-stc., 769, Frobey,  
Hankow 24th Sept. General.—C. M. S.

Sept. 30, HAINUM, British text, 339, H. Balthus,  
Tarent 25th Sept., Amoy 26th, and Swatow  
27th, General., DOUGLAS H. BATHUS & Co.,  
Singapore 23d Sept., 1885, 1235, Singapore,  
Singapore 23rd Sept., General., READLEY  
& Co.

Sept. 30, TAILER, German text, 523, Caledonia,  
George 23rd Sept., Caledonia 24th Sept.,  
23d Sept., 1885, 1235, Singapore, 27th,  
T. Esche, Shanghai 26th September.

Sept. 30, CITY OF RIO DE JANEIRO, Amr. text, 523,  
Wm. Ward, San Francisco 23d Sept.,  
Rio de Janeiro 24th Sept., 1885, 1235, 27th,  
Mails and General., P. M. S. S. Co.

Sept. 30, CORO, Spanish text, Francisco Arana  
from Manila, Timber., GATTIN

**CLEARANCES**  
AT THE HANCOCK STEAMSHIP CO.  
FOR SEPTEMBER.

*Syracusan*, British text, for Hongay.

*Harizono*, British str., for Swatow.  
*Tuacer*, British str., for Shanghai.  
*Copie*, British str., for Swatow.  
*Thail*, British str., for Swatow.  
*Empress of Japan*, British str., for Shanghai.  
*Loosch*, British str., for Swatow.

DEPARTURES.

Sept. 30, AMST. DUTCH str., for Holland.  
 Sept. 30, EMPRESS OF JAPAN, British str., for Vancouver.  
 Sept. 30, FEDERATION, British str., for Amoy.  
 Sept. 30, KWEIANG, British str., for Hongkong.  
 Sept. 30, NANGA, British str., for Swatow.  
 Sept. 30, STRATHALLAN, Brit. str., for Hongkong.  
 Sept. 30, SYDNEY, French str., for Europe.  
 Sept. 30, WILMPOA, British str., for Canton.  
 Sept. 30, YACOWA, British str., for S. Francisco.  
 Sept. 30, L'YVES, German str., for Shanghai.  
 Sept. 30, THALES, British str., for Swatow.

FASSINGBROS.

Per Yuching, the, from Shanghai—Capt. Johnson and Symons.  
 Per Hainan, the, from Tamsui, etc.—Mr. Jenkinson.  
 The City of Rio de Janeiro, str. from San Francisco—Mrs. Fannie Fuller, Dr. and Mrs. Edward Bailey, Lisat Holland, R.B., and Mr. Canty.

(For Passengers Departed see 2d page.)

**VISITORS AT HOTELS.**  
**HONGKONG HOTEL.**

Mr. J. Boudageau	Mr. F. Mest
Mr. W. J. Berlin	Mrs. J. Mearns, ch.
Mr. H. Jas. Blackall	and family
Mr. and Mrs. A. A. H.	Mr. H. D. Macfarlane
Mr. G. C. Bonmar	Mr. A. Järohl
Mr. H. Brunan	Mr. G. v. d. Mühlen
Mr. W. J. Center	Mr. See Nohden
Mr. Curtis	Mr. C. Sauer
	Mr. W. Pasini

Miss Curtis	Mr. H. D. Futch
Mr. C. Cuna	Major & Mrs. A. R. P.
Mr. J. S. Doughter	
Miss Deveno	Mr. L. E. Kahand
Mr. A. Donald	Mr. A. R. Keuple
Miss Druce	Mr. G. H. Rollins
Mr. W. A. Duff	Mr. A. S. Slaughter
Mr. J. B. Duncan	Miss L. Stanciler
Mr. H. E. C. Fisher	Mr. H. M. Tomkins
Mr. W. Gaur	Mr. J. H. Thompson
Chaplain J. J. Guss	Miss Unsworth
Rev. H. B. Gotsdiala	Mr. A. Val
Miss Green	Miss E. Tidford
Miss H. H. Grier	Mr. J. W. Walton
Mr. H. D. Harkie	Supt. Capt. J. J. O. Way
Mr. E. Hill	Mr. Maxwell Walton
Mr. J. J. Hoar	Mr. J. W. W. M. Vay
Mr. J. H. Howard	Mr. F. W. Wrayton
Mr. T. Howard	Supt. James Westcott
Mr. J. Jenkinson	Miss Wiley
Mr. Morton Jones	Mr. Wm. W. Wray
Mr. J. H. Knappe	Mr. G. E. Woodland
Mr. J. W. Kinsinger	

MOTHER AUSTIN HOTEL.

Mr. J. M. Denton	Mr. Kaye
Mr. A. B. Devington	Mr. Kirch
Mr. A. B. Beshamall met	Capt. R. S. Long
Mr. B. B. Beshamall met	Mr. M. Nielsen
Mr. Breshin	Mr. H. P. Nguyen
Mr. Hart Buck	Major A. M. Moore
Mr. Charles Colton	Mr. R. M. Moses
Mr. Spencer A. Deacon	Mr. M. M. Myers
Mr. W. J. Deacon	Mr. Nault
Mr. Victor H. Denoon	Mr. A. van Nierop
Mr. & Mrs. Dickson and	Mr. & Mrs. Reszuspolski
and children	and children
Capt. Eeles	Mr. H. E. Pollock
Mrs. Eeles and child	Mr. H. Rees
Sergeant Col. Evans	Mr. R. R. Rickard
Mr. & Mrs. Evers	Mr. Smith Allison
Mr. M. D. Ezekieli	child
Mr. & Mrs. Graham	Mr. & Mrs. Saunders
Mr. G. G. G. G. G.	Mr. & Mrs. Brockway
Mr. Gubbey	Mr. Diaz
Staff Surgeon Kaye, R.N.	Hon. A. N. Thompson
	Capt. Tillet

**VESSELS IN DOCK.**  
ABERDEEN DOCK.—Chia Mackinnon,  
Kowloon Dock.—A. G. Aitken, Brisbane.  
W. Clark, Hoboken—Dorcas, Y. Kwanong  
J. Rotch, Haitian  
COMMERCIAL DOCK.—John Bailey, Go

**—TO-DAY.**  
Meeting of Zettland Lodge, at 9 p.m.

**—TOMORROW.**  
Meeting of Hongkong Jockey Club,  
Hall, 6 p.m.

**HONGKONG HIGH-LEVEL TRAVELWAYS COMPANY, LIMITED.**

**TIME TABLE.**

**WEEK DAYS.**  
7.30 a.m. to 10.30 a.m. Every quarter of an hour.  
11.30 a.m. to 1.30 p.m. Every half hour.

12.30 p.m. to 2.30 p.m. Every quarter of an hour.  
 2.30 p.m. to 8.00 p.m. Every quarter of an hour.  
 Night cars at 8.45 p.m. and 11.45 p.m. from 4.45 p.m. to 11.15 p.m. every half hour.

**CATERING.**  
 Extra Night cars at 11.30 and 11.45 p.m.  
 3.45 a.m. to 10.15 a.m. Every half hour.  
 10.30 a.m. and 10.40 a.m.

**NOON TO 2 P.M.**  
 Every quarter of an hour.  
 Night cars at 8.45 p.m. and 9 p.m., and from 9.45 p.m. to 11.15 p.m. every half hour.

**SPECIAL CARS** by arrangement at the  
 Manager's Office, 38 & 40, Queen's Road Central.

**JOHN D. HUMPHREYS & SONS**  
 General Managers.

Hongkong, 1st April 1896.

**GOVERNMENT OF BRITISH NORTH BORNEO.**

**TENDERS** will be received by  
SECRETARY to the GOVERNOR, S.  
can, on or before 30th NOVEMBER next  
the following REVENUE FARMS for 1897:  
Optim Farm.  
Spirit Licenses Farm.  
Pawnbroking Farm.  
Customs Farm for North Borneo only.  
Gambling Restrictions Farm, for  
Borneo only.  
For Particulars, apply to  
Messrs. HIRIEL, DALRYMPLE  
Agents,  
Hongkong, 24th September, 1896.

\_\_\_\_\_

alleged to advance money on things manifestly stolen, and that some of these shops are not only receivers of stolen goods, but instigators of theft. Lastly, there is no control or supervision exercised over opium dens and brothels, which form meeting places for thieves, where they can dispose of their loot without interruption.

house to house visitation within that portion of the City bounded on the North by the Pryor, on the South by Calumet, on the East by the River, on the East by Wrynham Street, and on the West by the Western boundary of Marine Lot No. 184 and Inland Lot No. 883 for the purposes stated in the by-law referred to," and at about

into five main sections for shipment, and the sections being finally placed upon a timber trestle and fastened together by cross-bracing. The electric-metallurgical work was done in a main, self-contained circuit being supplied by a steam and five horse-power gas engine.

utions, nor will they move in the  
they ought except in so far as they are  
presence of natural events. It must be  
that it is not the actual truth it is  
more. But these three centuries of civilization  
without leaving any trace of their  
more. It was  
Britain was to  
Or the contrary  
hance the inter  
China. A sin  
remembered,

not even suggested that Went  
in the slightest degree benefited  
from the money. It was to counter-act  
the loan she had advanced to  
her parents took place, it may be  
1889. England had in the year  
50 years, and were  
connection with a  
Australia with our  
Duke of Norfolk, a  
no leader confiding

especially indefensible in  
service which connected  
Asian dominions. The  
or plainly intimating that  
coloured labour could be

packet brings replies to letters despatched  
Hongkong on 30th July.

THE CANADIAN MAIL.

C. P. steamer *Empress of China* arrived  
at 2 p.m. on Tuesday, the 29th ultimo,  
at midnight for Hongkong.

MERCHANT STEAMERS.

thenance on 27th ultimo, for Hongkong  
 P. & O. steamer *Brindisi* left Bombay  
 its port on the 27th ultimo.  
 The Chinese steamer *Yueh* left  
 on the 28th ultimo for Yekohama,  
 Nagasaki, and Hongkong.  
 C. M. steamer *Hagen*, from Glasgow  
 and passed the Canal on the 28th ultimo,  
 and may be considered due at Singapore on or  
 about the 15th Inst.  
 C. M. steamer *Atchuck*, from Glasgow  
 passed the Canal on the 30th  
 ultimo, and may be considered due at Singa-  
 pore on or about the 1st instant.  
 N. Y. K. chartered steamer *Osborn* left  
 for this port on the 26th ultimo,  
 and may be expected to arrive here on the  
 instant.  
 C. M. steamer *Tenack*, from Liverpool  
 left Singapore for this port on  
 the 1st ult., and may be expected here on or

PAISED THE CANAL.

WARD—1st Sept.—*Touich Hall*. 8th Sept.—*Unlown, Cam. Naler (?)*. 11th September—*McIlwaine, Kintick*. 15th Sept.—*ber—Kucanley, Cores*. 18th Sept.—*Japan, Kichio*. 21st Sept.—*Ulysses*. 25th Sept.—*Benedit*. *Glengie, Strathay*. 28th Sept.—*Benader, Gorda, Pecu*. *an, Agapanthus*.

REWARD—25th Sept.—*Marysly Bae*. *Ushenk Yara*. 29th Sept.—*Myrmidon*, *Senta, Benglow*.

POST-OFFICE NOTICES.

A Postal Guide for 1896, revised to date

A MAIL, WITH CLOSE.

For Swatow.—Per *Loosoh*, to-day, the 1st instant, at 9.30 A.M.

For Swatow.—Per *Haitong*, to-day, the 1st instant, at 11.30 A.M.

For Taiwanfoo and Suangshai.—Per *Whang*, to-day, the 1st instant, at 1.30 P.M.

For Sandakan.—Per *Desolation*, to-day, the 1st instant, at 3.30 P.M.

For Yokohama and Hong.—Per *Hertha*, to-day, the 1st instant, at 6.00 P.M.

For Swatow, Amoy, and Fusan.—Per *Hai-loo*, to-morrow, the 2nd inst., at 11.30 A.M.

For Suangshai, Chefoo and Nanking.—Per *Whang*, to-morrow, the 2nd inst., at 2.30 P.M.

For Swatow and Kobe.—Per *Chungshai*, to-morrow, the 2nd instant, at 3.30 P.M.

For Port Darwin, Thursday Island, Cooktown, Townsville, Brisbane, Sydney and Melbourne.—Per *Heiman*, to-morrow, the 2nd inst., at 3.30 P.M.

For Singapore, Penang and Calcutta.—Per

for Nagasiki, Kobe and Yokohama.—Per  
 tonne, on Friday, the 9th inst., at 11.39 A.M.  
**TTSUI RUSSAN KAISHA.**  
 No. 3, QUEEN'S ROAD, CENTRAL.  
 ———  
 Head Office.—TOKIO.  
 Branch Offices.—LONDON, NEW YORK, BOM-  
 BAY, SINGAPORE, SHANGHAI, TIENT-  
 SIN, NEWCHANG, and all Ports in  
 JAPAN.  
 ———  
 AGENCIES:—  
 Milke Coal Mines.  
 Onihara Coal Mines.  
 Kanada Coal Mines.  
 Tokyo Marine Insurance Co., Limited.  
 Meiji Fire Insurance Co., Limited.  
 Imperial Government Paper Mills.  
 Cotton Cleaning and Working Co.,  
 Shanghai.  
 Osaka Cement Company, Japan.  
 Kanegafuchi Cotton Spinning Mill.  
 Tokyo Cotton Spinning Mill, Japan.  
 Hayashi Clock Factory.  
 Hongkong, 6th July, 1896. [2263]

**SIAM TEAK TIMBER.**  
 ———  
 THE BORNKO COMPANY LIMITED

**ORDERS** can be Booked and Rates Supplied  
on Application to the undersigned for—  
**TEAK SQUARES, PLANKS, SCANTLING, AND**  
**PLANED, TONGUED, AND GROOVED TEAK**  
**BORDS.**  
**TEAK SHINGLES.**  
**GIBB, LIVINGSTON & CO.**  
Hongkong, 17th July, 1895. [35  
**BOMBAY BURMAH TRADING COR-**  
**PORATION LIMITED.**  
**BANGKOK AND RANGOON.**  
**TEAK SQUARES, PLANKS, BORDS AND**  
**SCANTLING, PLANED, TONGUED, AND GROOVED**  
**BORDS, FOR FLOORING, CEILING, WALLING,**  
**AND TEAK SHINGLES FOR ROOFING.**

HONGKONG, 8th May, 1895. (1079)  
**GRIMAULT & CIE'S**  
**SOAP**  
 ...scurfs roll off and a speedy cure in the most  
 ...renising of itching eczema. It clears the  
 ...skin of the most distressing of scaly, crusted,  
 ...lumpy, and blotchy humours; it cleanses the  
 ...surface of dandruff, scales, and crust; it destroys  
 ...microscopic insects which feed on the hair, and  
 ...applies the roots with energy and nourish-  
 ...ment. It heals rough, chapped, and fissured

From the simplest blemish to the most  
 torturing and disfiguring diseases of the skin  
 and scalp, even when complicated with treacherous  
 humors, it is equally successful.

*Prescribed by the most eminent dermatologists  
 in the treatment of severe cases of Skin  
 Diseases of Parasitical origin.*

FOR PRICKLY HEAT, RINGWORM, ACNE,  
 ITCH, ECZEMA, PROLAPS, FURUNCLES,  
 FRECKLES, ETC.

GRIMAUDT & Cie.—Paris.  
 A. S. WATSON & Co.—Hongkong.

[69]

Neither the CAPTAINS, the AGENTS, nor the OWNERS will be RESPONSIBLE for any DEEDS contracted by the OFFICERS or the CREW of the following Vessels during their stay in Hongkong Harbour.

ANVERS, Belg. str.: Dalling - Butterfield & Swire.

CH. DE MOODY, Amer. ship, Leonard - Order.

CHEN CALAD, Brit. b. b. Lamont - Gilman & Co.

L. SCHEFF, Amer. ship, E. O. Day - Reuter, Brockelman & Co.

CHARLES, Amer. ship, Scyle - Standard Oil Co.

SABINE RICKMERS, Ger. str., Sanders - Arnold, Karberg & Co.

W. J. ROTON, Amer. ship, Lancaster -

WM. H. CONNER, Amer. ship, Pundtlen - Siemens & Co.

